

Instructions for inflatable boat

WARNING

Only to be used in water in which the child is within its depth and under adult supervision.

No protection against drowning.

Always seat in the boat when using it.

Be careful when landing or dragging on the shore. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture or leak.

Do not use your boat if you suspect a puncture or leak.

Proper inflation and use are critical to insure safety. Pay attention to ensure safety valve is tightly closed each time in use. Check seams regularly for tears.

INFLATION

Open the safety valve and inflate the boat. Fill the chamber until it is stiff to the touch but not hard. Insert the stopper into the valve and recess the valve by pushing down firmly on it. Never over-inflate or use high pressure air to inflate.

DEFLATION

Pull stopper out and squeeze the valve at its base until deflated.

CLEAN AND STORAGE

After deflation, use a damp cloth to clean. Store in a cool, dry place and out of children's reach. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular interval when in use.

Instructions pour bateau gonflable

AVERTISSEMENT

A n'utiliser qu'en eau où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte.

Aucune protection contre la noyade.

Toujours s'asseoir dans le bateau pendant l'utilisation.

Faites attention quand vous débarquez sur la rive. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perfo­rer le produit.

N'utilisez pas votre bateau si vous soupçonnez une crevasion ou une fuite.

Un bon gonflage et un bon usage sont fondamentaux pour la sécurité. Faites bien attention que la soupape de sécurité soit bien fermée avant chaque utilisation.

Contrôlez régulièrement que les coutures ne sont pas déchirées.

GONFLAGE

Ouvrez la soupape de sécurité et gonflez le bateau. Gonflez la chambre jusqu'à ce qu'elle soit rigide au toucher, mais pas dure. Insérez le bouchon d'arrêt dans la soupape et enfoncez-le en appuyant fermement dessus. Ne surgonflez jamais ou n'utilisez jamais d'air à haute pression pour le gonflage.

DÉGONFLAGE

Retirez le bouchon d'arrêt et pressez la soupape à la base jusqu'à la fin du dégonflage.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

Après le dégonflage, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. Rangez dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants. Contrôlez le produit pour voir s'il est endommagé à chaque début de saison et à des intervalles réguliers pendant son utilisation.

Anleitung für aufblasbares Schlauchboot

ACHTUNG

Nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen und in Wassertiefen, wo das Kind stehen kann.

Kein Schutz vor Ertrinken.

Bei der Benutzung des Bootes immer eine sitzende Position einhalten.

Vorsicht beim Anfahren des Ufers und Herausziehen des Bootes. Scharfkantige und harte Gegenstände wie Felsen, Zement, Muscheln, Glas, etc. können das Produkt durchstechen.

Das Boot nicht benutzen, wenn Sie eine undichte oder durchgestochene Stelle vermuten.

Eine richtige Befüllung mit Luft und Benutzung ist entscheidend für die Gewährleistung der Sicherheit. Achten Sie darauf, dass das Sicherheitsventil bei jeder Benutzung fest verschlossen ist. Überprüfen Sie die Nähte regelmäßig auf Risse.

LUFTENLASSEN

Das Sicherheitsventil öffnen und das Boot aufblasen. Die Luftkammer befüllen, bis sie greif­fessig jedoch nicht hart ist. Das Ventil mit dem Stopfen verschließen und dann fest in die Vertiefung eindrücken. Nicht übermäßig aufblasen oder Hochdruckpumpe verwenden.

LUFTABLASSEN

Den Ventilstopfen herausziehen und das Ventil zum Entweichen der Luft leicht zusammen­drücken.

REINIGUNG UND LAGERUNG

Nach Ablassen der Luft ein feuchtes Tuch zur Reinigung benutzen. Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern. Das Produkt vor jedem Saisonbeginn und im Gebrauch in regelmäßigen Abständen auf Schäden prüfen.

Istruzioni per il canotto gonfiabile

AVVERTENZA

Utilizzare il prodotto solo in acque dove il bambino tocca e sotto la supervisione di un adulto.

Non protegge dal rischio di annegamento.

Stare sempre seduti quando si utilizza il prodotto.

Prestare molta attenzione quando si giunge a riva. Oggetti appuntiti e affilati (rocce, cemento, conchiglie, pezzi di vetro, ecc.) potrebbero infatti forare il prodotto.

Non utilizzare il prodotto se questo è forato o perde aria.

Gonfiare e utilizzare il prodotto in modo corretto sono presupposti fondamentali per garantire la sicurezza. Assicurarsi che la valvola di sicurezza sia sempre ben chiusa quando si utilizza il prodotto. Verificare che non vi siano tagli in corrispondenza delle giunture.

GONFIAGGIO

Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare il canotto. Gonfiare la camera d'aria finché non è abbastanza dura. Inserire il tappo nella valvola e spingere quest'ultima all'interno. Evitare un gonfiaggio eccessivo e non utilizzare aria ad alta pressione per gonfiare il prodotto.

SGONFIAGGIO

Estrarre il tappo e stringere con le dita la base della valvola fino a sgonfiare completamente il prodotto.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Una volta sgonfiato il prodotto, utilizzare un panno umido per pulirlo. Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini. All'inizio della stagione estiva e a intervalli regolari durante l'utilizzo, controllare che la ciambella non sia danneggiata.

Instructies voor opblaasbaar bootje

WAARSCHUWING

Alleen te gebruiken in water waar het kind kan staan en onder het toezicht van een volwassene.

Bescherm niet tegen verdrinking.

Ca altijd zitten in het bootje tijdens het gebruik.

Let op bij het aan land komen en slepen van het bootje. Scherpe en harde voorwerpen zoals stenen, beton, schelpen, glas, enz. kunnen het product doorboren.

Gebruik het bootje niet indien u denkt dat het doorboord is of lek.

Het correct opblazen en gebruik zijn van wezenlijk belang voor de veiligheid. Let erop dat het veiligheidsventiel goed dicht is voor het gebruik. Controleer de naden regelmatig op scheuren.

OPBLAZEN

Open het veiligheidsventiel en blaas het bootje op. Vul de kamer tot het stijf aanvoelt maar niet hard is. Steek de stopper in het ventiel en druk het stevig aan. Blaas niet te veel op en gebruik geen lucht onder hoge druk.

AFLATEN

Trek de stopper uit en knijp het ventiel dicht aan de basis om de lucht af te laten.

REINIGING EN OPSLAG

Gebruik na het afblazen een vochtige doek om te reinigen. Bewaar op een frisse, droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Controleer het product op schade bij het begin van elk seizoen en op regelmatige tijdstippen tijdens de levensduur van het product.

Instrucciones para barca hinchable

ADVERTENCIA

Úsese solo en aguas en las que el niño toque y bajo supervisión de un adulto.

No proteja contra el ahogamiento.

Síntese siempre en la barca cuando la esté usando.

Tenga cuidado al ir y volver a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc., pueden pinchar el producto.

No use la barca si cree que está pinchada o tiene una pérdida.

El hinchado y uso correctos de este producto son vitales para garantizar la seguridad. Asegúrese de que la válvula de seguridad está bien cerrada antes de utilizar el producto. Compruebe regularmente si las costuras están rasgadas.

HINCHADO

Abra la válvula de seguridad e hínche la barca. Llène la cámara hasta que esté firme al tacto pero no dura. Introduzca el tapón de paro en la válvula y baje la válvula empujando hacia dentro con firmeza sobre éste. No hínche nunca demasiado ni use aire a alta presión para efectuar el hinchado.

DESHINCHADO

Saque el tapón de paro y apriete la base de la válvula hasta que se deshinche.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Después del deshinchado, use un paño húmedo para limpiar el producto. Guarde el producto en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños. Compruebe si el producto está dañado al principio de cada estación y a intervalos regulares cuando lo use.

Instruktioner til opustelige både

ADVARSEL

Må kun bruges i vand, hvor barnet kan bunde og kun under en voksens opsyn. Beskytter ikke mod drukning.

Sitt altid ned i båden, når du bruger den.

Vær forsigtig, når du lægger til, eller når dutrækker båden på land. Skarpe og ru genstande som klipper, cement, skaller, glas osv. kan punktere produktet.

Brug ikke båden, hvis du har mistanke om, at den er punkteret eller den er læk.

Korrekt opustet bådelegetøj og brug er afgørende for sikkerheden. Vær opmærksom på at sikkerhedsventilerne er lukket hele tiden. Tjek regelmæssigt sammensvejsningerne for brud.

OPPUSTNING

Abn sikkerhedsventilen og pust båden op. Fyld kammeret til båden er fast men ikke hård. Placer proppen i ventilen og pres den ned i båden. Pust aldrig for meget luft i båden og brug aldrig trykluft til oppustning.

UDLUKNING AF LUFT

Træk stopperen ud og tryk på ventilen ved roden, indtil luften er lukket ud.

RENSNING OG OPBEVARING

Når luften er lukket ud af baderingen renses den med en fugtig klud. Opbevares på et koldt, tørt sted udliggengeligt for børn. Undersøg produktet for beskadigelser i begyndelsen af hver sæson og med jævne mellemrum, når produktet er i brug.

Instruções para barco insuflável

ATENÇÃO

Apenas para serem usadas em águas nas quais a criança tem pé e sob a supervisão de um adulto.

Sem protecção contra afogamento.

Esteja sempre sentado no barco quando estiver a usá-lo.

Tenha atenção quando desembarca ou arrasta o barco na praia. Objectos cortantes e afiados como pedras, cimento, conchas, vidro, etc podem perfurar o produto.

Não usar o barco se suspeitar de um vazamento ou furo.

Uma apropriada insuflação e uso são fundamentais para garantir a segurança. Prestar atenção a que a válvula de segurança esteja bem fechada de cada vez que se use. Verificar regularmente as costuras para por causa de fugas.

INSUFLAR

Abra a válvula de segurança e encha o barco. Encha a câmara até que esteja firme ao toque, mas não rígida. Coloque a tampa na válvula e insira a válvula, empurrando-a firmemente. Nunca insuflar em demasia ou com ar de alta pressão.

ESVAZIAR

Puxe a tampa para fora e apertar a válvula na sua base até esvaziar.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

Após esvaziar, use um pano húmido para a limpeza. Guarde-o num local fresco e seco, fora do alcance das crianças. Verificar se o produto apresenta danos no início de cada época e em intervalos regulares durante o seu uso.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΟΥΚΩΚΤΗ ΒΑΡΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΥΠΟ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΚΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΝΕΡΑ ΟΠΟΥ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΑΤΑΕΙ.

ΔΕΝ ΠΡΟΖΕΤΑΤΕΥΕΙ ΑΥΤΟ ΠΙΝΙΜΟ.

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΚΑΘΕΤΕ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΟΤΑΝ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΠΩΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΒΑΣΗ Η ΤΟ ΣΥΡΣΙΜΟ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ ΑΔΗΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΕΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΣΤΙΜΕΝΤΟ, ΚΟΚΥΛΙΑ, ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΥΑΛΙΟΥ Κ.Λ.Π. ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΑΝ ΑΝ ΠΡΑΝΟΛΟΓΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΤΡΥΠΗΣΕΙ Η ΕΧΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ.

ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΦΟΥΚΩΜΑ ΚΑΙ Η ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΔΕΙΝΟΤΗΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΤΗ. Η ΒΑΒΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΧΤΑ ΚΛΕΙΣΤΗ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΟΥΣ ΑΡΜΟΥΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΣΧΙΣΙΜΑΤΑ.

ΦΟΥΚΩΚΜΑ

ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΒΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΚΩΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΕΜΙΣΤΟ ΤΟ ΑΕΡΑ. ΜΟ ΜΕ ΔΕΝΑ ΚΑΘΕΤΕ ΣΤΗΝ ΕΔΩ ΟΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΚΑΜΟΤΩΣ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΑΛΟ ΣΚΛΗΡΟΣ. ΕΛΑΓΕΤΕ ΤΟ ΠΟΜΑ ΜΕΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΒΑΒΛΙΑ ΚΑΙ ΦΩΞΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΤΑ. ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΣΤΑΘΕΡΑ. ΜΗ ΦΟΥΚΩΚΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΚΩΚΜΑ.

ΕΣΦΟΥΚΩΚΜΑ

ΒΛΑΨΤΕ ΤΟ ΠΕΔΑ ΚΑΙ ΦΩΞΕΤΕ ΜΕ ΤΑ ΔΑΧΤΥΛΑ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΒΛΙΑΣ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΣΦΟΥΚΩΚΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

ΜΕΤΑ ΤΟ ΕΣΦΟΥΚΩΚΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΕΝΑ ΑΡΩΣΕΡΟ, ΉΡΘΟ ΜΕΡΟΣ, ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΦΑΝΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ. ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Инструкция к надувной лодке

ВНИМАНИЕ

Играть с кругом дети должны только на безопасной глубине и под наблюдением взрослых.

Не защищают от утопления.

Находясь в лодке, нельзя вставать.

Будьте внимательны, приставая к берегу или перетаскивая лодку по суше. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть изделие.

Не пользуйтесь лодкой при подозрении на прокол или утечку воздуха.

Правильное надувание и применение игрушки обеспечит вашу безопасность. Обратите внимание на то, чтобы воздушный клапан был плотно закрыт. Регулярно проверяйте швы.

НАДУВАНИЕ

Откройте воздушный клапан и надуйте лодку. Заполните камеру так, чтобы она была твердой на ощупь, но не слишком. Закройте клапан пробкой и вдавите его внутрь. Никогда не надувайте лодку слишком сильно и не используйте для этого сжатый воздух.

ДУВАНІЕ

Вяньте пробку и сожмите клапан с боков у основания, пока не выйдет весь воздух.

ЧІСТКА І ХРАНЕНІЕ

После сдувания почистите изделие влажной тряпкой. Храните изделие в прохладном, сухом, недоступном для детей месте. Проверьте изделие на отсутствие повреждений в начале каждого сезона и регулярно во время него.

Návod pro nafukovací člun

UPOZORNĚNÍ

Udělené k použití pouze pod dohledem dospělé osoby a v takové hloubce, kde dítě dosáhne nohama na dno.

Neobsluhuje žádnou ochranu proti utonutí.

Člun můžete používat pouze v sedě.

Během používání ke břehu nebo vytahování člunu na pevninu buďte opatrní. Ostře a drsné předměty jako skály, beton, mušle, sklo apod. mohou výrobek proděravět.

Nikdy člun nepoužívejte, máte-li podezření, že uchází.

K zajištění bezpečnosti je zásadní řádně nafouknout a správně použít. Věnujte pozornost tomu, aby byl bezpečnostní ventil při každém použití pevně uzavřen. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou spoje narušeny.

NAFUKOVÁNÍ

Otevřete bezpečnostní ventil a člun nafoukněte. Nafoukněte komoru tak, aby byla tuhá na dotek. Někdy však být tvrdý. Vložit do ventilu zátku a jejím zatlačením směrem dolů ventil pevně uzavřete. Nikdy člun nenafukujte příliš, ani nepoužívejte k nafukování stlačený vzduch.

VYFUKOVÁNÍ

Vytáhněte zátku a zmačkněte spodní část ventilu, dokud se kolo nevyfoukne.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Po vyfouknutí kolo očistěte vlhkým hadříkem. Skladujte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech během doby používání výrobku opět zkontrolujte, zda není výrobek poškozen.

Instruksjoner for oppblåsar båt

ADVARSEL

Må kun brukes i vann der barnet kan stå og under oppsyn av en voksen.

Gir ikke beskyttelse mot drukning.

Sitt alltid i båten når du bruker den.

Vær forsiktig ved tillegging eller når båten dras på land. Skarpe og ujevne gjenstander som steiner, sement, skjell, glass, etc. vil kunne punktere produktet.

Ikke bruk båten hvis du mistenker punktering eller lekkasje.

Korrekt oppblåsing og bruk er viktig for å garantere sikkerheten. Pass på at sikkerhetsventilen er skikkelig festet hver gang ringene brukes. Sjekk sammenne jevnlig for rifter.

OPPBLÅSING

Åpne sikkerhetsventilen og blås opp båten. Fyll kammeret til båten er fullt, men ikke hardt. Sett stopperen inn i ventilen og skjul ventilen ved å trykke den ned. Du må aldri blåse opp for mye eller bruke høyt trykk for å blåse opp.

TØMMING AV LUFT

Trekk ut korken og trykk nederst på ventilen til ringen er tømt.

RENGJØRING OG OPBEVARING

Etter å ha tømt ut luften bruker du en fuktig klut til rengjøring. Oppbevares på et kjølig, tørt sted, og utenfor barns rekkevidde. Kontroller produktet for skader i starten av hver sesong og med jevne mellomrom når det er i bruk.

Anvisningar för upplåsbår båt

VARNING

Får endast användas i vatten där barnet bottnar och en vuxen ska alltid övervaka. Ger inget skydd mot drunkning.

Sitt alltid ner i båten då den används.

Var försiktig när båten dras på land. Vassa och hårda föremål som stenar, cement, snäckor, glas o.s.v. kan punktera produkten.

Använd inte båten om du misstänker att den punkterats eller att den läcker.

Korrekt upplåsning och användning krävs för att garantera barnets säkerhet. Kontrollera noggrant att säkerhetsventilen är stängd varje gång du använder simringen. Kontrollera regelbundet att skarvarna inte uppvisar slitage.

UPPBLÅSNING

Öppna säkerhetsventilen och blås upp båten. Fyll luftkammaren tills den är fast men inte hård. Sätt i proppen i ventilen och placera tillbaka ventilen på dess plats genom att trycka på den. Man får inte blåsa upp för mycket eller använda högttrycksluft för att blåsa upp.

SLÅPPA UT LUFTEN

Dra ut pluggen och kläm ihop ventils botten tills simringen tömts på luft.

RENGÖRING OCH FÖRVARING

När man släppt ut luften ska man använda en fuktig trasa för att rengöra. Förvara på en torr och sval plats utom räckhåll för barn. Kontrollera alltid produkten innan säsongen och med jämna mellanrum då den används, för att se att den inte uppvisar några skador.

Käyttöohjeet ilmatäytteiselle veneelle

VAROITUS

Käytä ainoastaan aikuisen valvonnassa sekä vedessä, jonka syvyys ei ylitä lapsen puitutta.

Ei suojaa hukkumiselta.

Istu aina veneessä, kun käytät sitä.

Ei varovainen, kun rantaudutaan tai vedetään rannalle. Terävät tai kovat esineet kuten kivet, betoni, kuoret, lasi, jne. saattaa puhkaista tuotteen.

Älä käyttää veneettä, jos epäilet puhkeamista tai vuotoa.

Oikea ilmatäyttö ja käyttö ovat ehdottomat edellytykset turvallisuden takaamiseksi. Käytettäessä varmistaa, että turvaventiili on suljettu kunnolla. Tarkista saumat säännöllisesti.

ILMANTÄYTTÖ

Avaa turvaventiiliä ja täytä vene ilmalla. Täytä kammiota, kunnes se tuntuu jäykältä mutta ei kovalla kosketuksella. Työnnä tulipa ventiliin ja upota ventiliä painamalla sitä kevyesti. Älä koskaan täytä liiallisesti tai käytä painallmaa täyttämiseen.

ILMANPOISTO

Vedä tulppa ulos ja purista ventiliä sen juuresta kunnes ilma poistuu.

PUHDISTUS JA VARASTOINTI

Puhkausten jälkeen puhdista kostealla kankaalla. Varastoi viileässä, kuivaan paikkaan laston ulottumattomiin. Tarkista tuote vaurioiden havaitsemiseksi kauden alussa sekä säännöllisin väliajoin käytettäessä.

Pokyny k používaniu nafukovacieho člna

UPOZORNENIE

Kolesá na plávanie používať výlučne vo vode hĺbky, v ktorej dieťa dočiahne na dno, a je pod dozorom dospelého osoby.

Neposkytuje ochranu pred utopením.

V čine vždy sedieť počas jeho používania.

Dávajte pozor pri približaní sa k brehu a pri vyťahovaní člna na breh. Ostre a drsné predmety, ako sú kamene, cement, mušle, sklo atď. by mohli čln prederaviť.

Čln nepoužívajte, ak máte podozrenie, že je deravý alebo ak presakuje.

Správne nafukovanie a používanie sú základné z hľadiska zaručenia bezpečnosti. Pri každom použití skontrolujte, či je bezpečnostný ventil pevne uzavretý. Pravidelne kontrolujte aj spoje na výrobku, či nie sú poškodené.

NAFUKOVANIE

Otvorte bezpečnostný ventil a čln nafuknite. Komoru naplňte tak, aby bola na dotyk nepodčiudná, nie však tvrdá. Vložiť do ventiliu zátku a zatlačiť ho pevne smerom nadol. Výrobok nikdy nadmerne nenafukujte a takisto nepoužívajte pri nafukovaní vzduch pod vysokým tlakom.

VYFUKOVANIE

Zátka vytiahnite a stlaďte ventil v jeho spodnej časti, kým sa výrobok nevyfúka.

ČISTENIE A KLASOVANIE

Po vyfúknutí výrobku očistite vlhokou handrou. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosah detí. Na začiatku každej sezóny, ako aj pravidelne počas jeho používania výrobok skontrolujte, či nie je poškodený.

Instrukcija obsługi pontonu dmuchanego

OSTRZEŻENIE

Do użytku tylko w wodzie, która nie sięga wyżej od szyi dziecka i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Zagrożenie utonięciem.

W czasie używania pontonu można w nim tylko siedzieć.

Zachowaj wszelką ostrożność przy wychodzeniu na brzeg i ciągnięciu pontonu po brzegu. Ostre i wystające przedmioty jak kamienie, kawałki betonu, muszle, szkło itd. mogą spowodować przedziurawienie sprężu.

Nie używaj produktu, jeśli zauważyłś są oznaki przedziurawienia lub przecieku.

Odpowiednie napompowywanie i używanie sprzętu jest niezbędne dla zapewnienia bezpieczeństwa. Zwracaj uwagę na zawór bezpieczeństwa, czy za każdym razem jest szczelnie zamknięty. Sprawdzaj szwy na sprężu regulaminie, czy nie są pęknięte.

POMPOWANIE

Otwórz zawór bezpieczeństwa i napompuj ponton.Napompuj komorę powietrzną aż stanie się sztywna, lecz nie twarda. Włóż zawór do zaworu i mocno wepchnij zawór do wgłębienia.Nigdy nie nadmuchiuj nadmiernie i nie używaj powietrza o wysokim ciśnieniu do pompowania.

SPUSZCZANIE POWIETRZA

Wyciągnij zatyczkę i ścisnąć zawór palcami u dołu spuść powietrze.

CZYSZCZENIE I PRZECZYSZCZANIE

Po spuszczeniu powietrza przetrzyj sprzęt wilgotną szmatką. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci. Na początku każdego sezonu sprawdź produkt, czy nie jest uszkodzony, a gdy używasz go, sprawdzaj go regulaminie.

A felfújható csónak használati utasítása

FIGYELMEZTÉSEK

Csak felnőtt személy felügyelete mellett és olyan mélységű vízben használható, ahol a gyermek lába a medence fenekére ér.

Vízfelületláz veszélye.

A csónak használata közben mindig maradjon ülve benne.

A parttársazálással vagy amikor a csónakot a parton maga után húzza, legyen óvatos. Az éles és hegyes tárgyak mint kövek, betondarabok, kagylók, üvegdarabok stb. a termékkel kilyukcsaphatják.

Ne használja a csónakot, ha az kilyukadt vagy szivárgás tapasztalható.

A meglehető felfújás és használat a biztonság szempontjából elegendőhetetlen.

Figyeljen oda arra, hogy a biztonsági szelep minden egyes alkalommal szorosan zárva legyen. Rendszeresen ellenőrizze a hegesztési varratot, hogy nincs-e elrepedve.

LEFÚJÁS

Nyissa ki a biztonsági szelepet és fújja fel a csónakot.Addig fújja fel a légkamrát, míg az levegővel megtelt, de ne legyen túl kemény. Dugja be a dugást a szelephez és nyomja be erősen a szelepet a melyedsé.Sohasem fújja fel túlságosan és ne használjon magas nyomású levegőt a felfújáshoz.

A LEVEGŐ LEERESZTÉSE

Húzza ki a dugást és a szelep alsó részét ujjával összenyomva eressze le a levegőt.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A levegő leeresztése után törölje le a terméket egy nedves ruhával. A terméket szdraz, hűvös helyen, gyermekek elöl elzárva tárolja. A terméket minden szezon elején, a használata során pedig rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.

Norádjumi piepūšamai laivai

BRĪDĪŠANĀS

Lietot tikai sekā šādēn, ja bērns ir pieaugušo uzraudzībā.

Nenorādīšana aizsardzību pret sīkšānu!

Laivā vienmēr jāatrodas sēdus.

Jāievēro piesardzība, piepeldot krastam vai atdūroties pret to.Asi un raupi priekšmeti, piemēram, akmeņi, betons, gliemežvāki, stiks u.c. var sabojāt izstrādājumu.

Nelietojiet laivu, ja tajā ir sāucē vai tā ir bojāta.

Drošības nolūkos izstrādājums ir paredzēts jāpiepūš un jālieto. Ik reizi pārbaudiet, vai drošības ventīlis cieši noslēgts. Regulāri pārbaudiet, vai saldūdens vietas nav nodūšas.

PIEPŪŠANA

Atveriet drošības ventili un piepūšiet laivu.Piepūšiet kameru ar gaisu, līdz tā ir nedaudz cieta pieskaroties, bet ne pārlieku cieta. Ievietojiet ventili aizturi un iespiediet ventili uz iekšu, cieši uz tā uzspiežot. Nekādā gadījumā nepiepūšiet to pārāk daudz vai piepūšānai nelietojiet spiesti gaisu.

GAISA IZLAISANA

Izvelciet aizturi un spiediet uz ventija pamatnes, līdz gaisa ir izlaists no peldrīņķa.

TĪRĪŠANA UN GLABĀŠANA

Kad viss gaisa ir izlaists, ar mitru lupatīņu noslaukiet virsmas. Glabājiēt vēsā, sausā, bērniem nepieejamā vietā. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet izstrādājumu, vai tas nav bojāts.

Instrukcija naudotis pripūčiama valtele

ĮSPĖJIMAS

Galima naudoti tik tokio gylio vandenyje, kur vaikas pasiekia dugną, ir su suaugusiųjų priežiūra.

Neapsaugo nuo nuskenidimo.

Naudojantis visada reikia sėdėti valtėje.

Saugokitės išimptai arba tempdami ant kranto.Aštrūs ar nelygūs daiktai, pavirzdžiai, cementas, kriauklės, stiklas, gali pradruti produktą.

Nesinaudokite valtimi, jei įtariate, kad ji pradurta ar kad oras nuteka.

Norint užtikrinti saugumą gyvybiškai svarbu tinkamai pripūsti ir tinkamai naudoti.

Ropėjimą užtikrinkite, kad kiekvieną kartą naudojant saugos vožtuvas būtų uždyntas. Nuolat patikrinkite, ar nėra įplyšimų.

PRIPŪTĪMAS

Aidarykite saugos vožtuvą ir pripūskite valtį.Pildykite kamerą, kol ji sus standi, bet ne per kieta. Į vožtuvą įkiškite kaištį ir įkiškite vožtuvą į niša spausdami jį tvirtai žemyn. Niekada neperpūskite arba nenaudokite didelio oro slėgio pripūsti.

ORO IŠLEIDIMAS

Ištraukite kaištį ir išspauskite vožtuvą iš pagrindo, kol oras išeis.

VALYMAS IR SAUGOJIMAS

Išleisdę orą dregna sluoste nuvalykite. Laikykite gaminį šaltoje, sausose vietose ir kuo toliau nuo vaikų. Kiekvieno naudojimo sezono pradžioje ir naudodami reguliariai patikrinkite, ar gaminyje nepažeistas.

Navodila za uporabo naphljljve barke

OPOZORILO

Samo za nadzorovano uporabo v vodi, ki ne presega otrokove višine.

Ni zaščita pred utopitvijo.

Med uporabo je treba sedeti v barki.

Pri vstopanju v barko ali vlečenju barke na kopno bodite pozorni.Ostri in grobi predmeti, kot so kamene, cement, školjke, steklo itd. lahko preluknjajo izdelek.

Barke ne uporabljajte, če sumite, da pušča ali je poškodovana.

Pravilno naphlovanje in uporaba sta zelo pomembna za zagotavljanje varnosti. Pri vsaki uporabi se prepričajte ali je varnostni ventil tesno zaprt. Redno preverite tesnenje šivov.

NAPHLOVANJE

Odprite varnostni ventil in naphlnite barko.Prekat napolnite, da postane čvrsta, vendar ne trd. Vstavite čep v zaporni ventil in sprostite ventil, tako da ga potisnete navzdol. Ne naphlujte preveč, za pihanje pa ne uporabljajte stisnjenega zraka.

IZPUŠČANJE ZRAKA

Izvelcite čep in stisnite glavni del ventila, dokler ne izpusite vsega zraka.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Ko zrak izpusite, z vlažno krpo očistite pлавalni obruč. Shranjujte v hladnem in suhem prostoru izven doseg otrok. Izdelek pred vsako uporabo in redno med uporabo pregledjte, če ni morda poškodovan.

Šisirlebilir bot talimatları

UYARI

Sadece çocuğun boyunu geçmeyen su derinliklerinde ve yetişkin gözetiminde kullanılmaldır.

Boğulmaya karşı koruma sağlamaz.

Botu kullanırken daima oturun.

Sahile yaklaşıırken ya da botu sahile doğru sürüklerken dikkatli olun.Kaya, beton, deniz kabuğu, cam, vb sert ve keskin nesneler ürünü deabilir.

Ürününüzde bir yırtık ya da delik olduğunda şüpheleniyorsanız ürünüünüzü kullanmayın.

Emniyetin sağlanması için doğru şişirmek ve kullanmak kritik öneme sahiptir. Her kullanımda güvenliğin vanaların sıkıca kapatılmış olmasına dikkat edin. Dikşileri yitirmaya karşı düzensiz aralıklarla kontrol edin.

ŞİŞİRME

Güvenlik valfini açın ve botu şişirin.Hazneyi dokunulduğunda sıkı olacak ancak çok sert olmayacak kadar şişirin. Durdurucuyu valfe takın ve üzerine sıkıca bastırarak vanayı iğni itin. Asla fazla şişirmeyin ya da şişirmek üzere yüksek basınçlı hava kullanmayın.

HAVASINI İNDİRME

Tipayı çekip çıkartın ve tamamen sönen kadar vanayı alt kısmından sıkın.

TEMİZLEME VE DEPOLAMA

Havasını indirdikten sonra temizlemek için nemli bir bez kullanın. Serin, kuru bir yerde çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın. Her mevsim başlangıcında ve kullanım sırasında düzensiz aralıklarla üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.

Instrucţiuni pentru barca gonflabilă

AVERTISMENT

Trebuie folosit doar în apă care nu depăşeşte înălţimea copilului şi sub supravegherea unui adult.

Nu protejaţi contra înecului.

Staţi întotdeauna în barcă când o folosiţi.

Fiţi atenţi când accesaţi la ţârm sau o trageţi pe ţârm.Obiectele ascuţite şi aspre cum ar fi pietre, ciment, scoci, sticlă, etc. pot găuri barca.

Nu folosiţi barca dacă bănuţi o gaură sau o scurgere.

Umflarea şi folosirea corespunzătoare sunt decisive pentru a garanta siguranţa.

Aveţi grijă să vă asiguraţi că supapa de siguranţă este bine închisă de fiecare dată în timpul folosirii. Verificaţi în mod regulat caşuturile dacă nu sunt fisurate.

UMFLAREA

Deschideţi supapa de siguranţă şi umflaţi barca.Umflaţi camera până este ţeapână la atingerea dar nu tare. Introduceţi dopul în supapă şi băgaţi în jos supapa împingând-o cu putere. Nu umflaţi niciodată excesiv şi nu folosiţi aer de înaltă presiune pentru umflare.

DEZUMFLAREA

Trageţi dopul afară şi strângeţi supapa la baza ei până când se dezumflă.

CURĂŢAREA ŞI DEPOZITAREA

După dezumflare, folosiţi o cârpă umedă pentru curăţare. Depozitaţi-l într-un loc răcoros, uscat şi departe de accesul copilor. Verificaţi produsul dacă nu este deteriorat la începutul fiecărui sezon şi la intervale regulate atunci când este folosit.

Инструкции за надуваема лодка

ВНИМАНИЕ

Да се използва само във вода, в която детето стига до дъното и е наблюдавано от възрастен.

Не предпазва от удавяне.

Лодката се използва само в седнало положение.

Да се внимава при приставане или влачене по брега.Остри и груби предмети, като например скали, цемент, раковини, стъкло и др. може да пробият продукта.

Не използвайте лодката, ако подозирате че е пукната или издиша.

Правилното надуване и използване са критични за безопасността. Обърнете внимание дали предпазните вентили са затворени винаги, когато използвате лодка. Проверявайте редовно ръбовете за счупване.

НАДУВАНЕ

Отворете предпазния вентил и надуйте лодката.Надувайте камерата докато се изпълне на пипане, но без да е твърда. Поставете капачето на вентила и го натиснете силно, за да хлътне. Никога не надуйте повече от необходимото и не използвайте високо налягане за целта.

ИЗПУСКАНЕ

Издрпайте стопера и стиснете вентила в основата му, докато изпуснете лодка.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

След използване изплатвайте влажна кърпа за почистване. Съхранете на хладно, сухо място, далеч от достъпа на деца. Проверете продукта за повреда в началото на всеки сезон и на редовни интервали по време на използване.

Upute za čamac na naphuvanje

UPOZORENJE

Koristiti samo u vodi u kojoj se dijete nalazi u njegovoj dubini i pod nadzorom odraslih.

Ne pruža zaštitu od utapljanja.

Prilikom korištenja čamca, uvijek sjedite u njemu.

Budite oprezni pri iskrcavanju ili povlačenju na obalu.Oštri i grubi predmeti, kao što je kamenje, cement, ljuške, staklo itd. mogu probušiti proizvod.

Čamac nemojte koristiti ako sumnjate da propušta ili je oštećen.

Pravilno naphuvati i koristiti oprezno da se osigura sigurnost. Obratite pozornost na to, da se osigura dobra zatvorenost sigurnosnog ventila svaki put kada je u uporabi. Provjerite redovno šavove na istrošenost.

NAPHUVANJE

Otvorite sigurnosne ventile i naphušte čamac.Komore punite dok ne budu krute na dodir, ali ne tvrde. Umetnite čep u ventil i istisnite ga pritiskanjem čvrsto prema dolje. Nikad nemojte prenapuhavati ni koristiti zrak pod visokim pritiskom.

ISPUHAVANJE

Izvueite čep van i stisnite ventili do njegove osnove dok ne ispuhne.

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

Po ispuhavanju, koristite vlažnu krpuz za čišćenje. Skladištiti na hladnom, suhom mjestu i van dohvata djece. Provjerite proizvod na oštećenja prije početka svake sezone i u redovitim intervalima kada je u uporabi.

Tāispuhutava paadi kasutusjuhend

HOIATUS

Kasutada ainult lapsede ohutul sügavusel ja täiskasvanute kontrolli all.

Ei ole uppumisvastast kaitses.

Kasutamisel alati istuge paadis.

Olge ettevaatlik randumisel või maad mööda lohistamisel. Karedad ja jämedad objektid, nagu kivimid, tsement, merekarbid jne., võivad toodet läbi torgata.

Mitte kasutada toodet labitorke või lekkinise kahtluse puhul.

Toote õige täispuhumine ja kasutamine on oluline teie ohutuse tagamiseks.

Kasutuse ajal puhumisklapp peab olema kindlalt suletud. Regulaarselt kontrollige liitekohad.

TÄISPUHUMINE

Avage ohutusklaapp ja puhuge toode täis.Täitke kaamera kuni see puudutamisel läheb tugevaks, aga mitte kõvaks. Pange stopper klapi ning tugevalt vajutades ajage klapp sisse. Mitte kunagi ärge puhuge liiga täis ega kasutage puhumiseks suruõhku.

MAHAPUHUMINE

Tõmmake kork välja ja pigistage klapp allosas kuni kogu õhu väljumiseni.

PUHASTAMINE JA HOIDMINE

Pärast mahapuhumist puhastage toodet niiske lapiga. Hoidke kuivas ja jahedas lastele kättesaamatus kohas. Enne kasutamishooaega ja regulaarselt selle kestel kontrollige toote seisundit.

Uputstvo za čamac na naduvavanje

UPOZORENJE

Koristiti samo u vodi u kojoj se dete nalazi u njegovoj dubini i pod nadzorom odraslih.

Ne štiti od utapanja.

Uvek sedite u čamcu dok ga koristite.

Budite oprezni pri prilasku obali ili prevlačenju na obalu.Oštri i grubi predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu da probuše proizvod.

Nemojte koristiti čamac ako sumnjate da postoji oštećenje ili curenje.

Pravilno naduvati i koristiti oprezno da se osigura sigurnost. Obratite pažnju na to, da se osigura dobra zatvorenost sigurnosnog ventila svaki put kada je u upotrebi. Provjerite redovno šavove na istrošenost.

NADUVAVANJE

Otvorite sigurnosni venti i naduvajte čamac.Naduvavajte komoru sve dok ne postane čvrsta na dodir, ali ne i pretvrda. Gumite čep u ventil i ugurajte ventil tako što ćete ga snažno pritisnuti. Nikada nemojte previše naduvati ili koristiti kompresovani vazduh za naduvavanje.

IZDUVAVANJE

Izvueite čep van i stisnite ventili do njegove osnove dok ne izduva.

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

Pos izduvavanju, koristite vlažnu krpuz za čišćenje. Skladištiti na hladnom, suvom mestu i van domaćaja dece. Provjerite proizvod na oštećenja pre početka svake sezone i u redovnim intervalima kada je u upotrebi.

تعليمات استخدام القارب المنفوخ

تحذير

تستخدم فقط في المياه التي يكون للطفل فيها طول، مع إشراف شخص بالغ.

لن يحمي ذلك من الغرق.

لا يجب ادما في القارب أثناء استخدامه.

اتبه عند الرسو أو السحب على الشاطئ: قد تتسبب المواد الحادة والخشنة مثل الصخور والإسمنت والأسفاد و الزجاج و غيرها في ثقب المنتج.

لا تستخدم القارب إذا ساروك بشك في وجود ثقب أو تسريب.

يجب تفهه واستخدام بطريقة سليمة لضمان السلامة. يجب التحقق من سلامة المنتج قبل استخدامه كل مرة.

الفحص الصولات بانتظام للكشف عن القواب.

التفغ

افتح صمام الأمان و افخ القارب. املأ الفوفة حتى يسمع القارب جاسا عند اللبس ولكن دون أن يصل لدرجة الصلابة. أدخل الصادة في الصمام و أرفق الصمام عن طريق الضغط بإحكام عليه. لا تعريض الفوخ أبدا ولا تستخدمه مرأة على الضغط للتحقق.

تفريغ الهواء

اسحب الصادة و اسطع على الصمام عند قاعته حتى يفرغ الهواء.

التفظة و التخزين

بعد تفريغ الهواء، استخدم قطعة قماش مبللة للتنظيف. يُخزن في مكان جاف وبارد، و بعدا من متناول الأطفال. الفحص المنتج للكشف عن أي تلفات قبل بداية كل موسم، وعلى فترات منتظمة أثناء الاستخدام.

©2021 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati
Trademarks used in some countries under license from/
Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/
Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/
Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/
Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a
Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China
Manufactured, distributed and represented in the European Union by/
Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/
Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da
Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy
Distributed in North America by/Distribuidos en América del Nord par/Distribuído en Norteamérica por
Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America
Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)
Distributed in Latin America by/Distribuído en América latina par/Distribuído en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por
Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile
Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**
Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101
Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**
Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da
Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited
Suite 713, 7/F/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
www.bestwaycorp.com

